



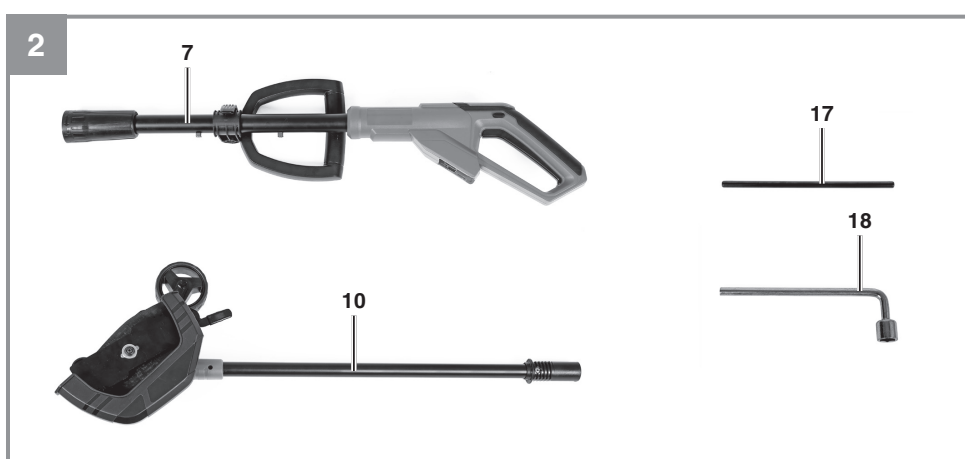
GE-LE 18/190 Li

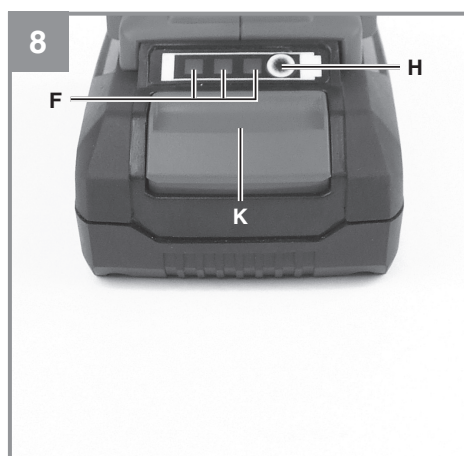
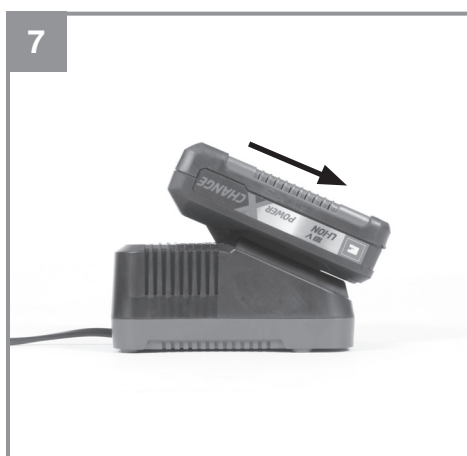
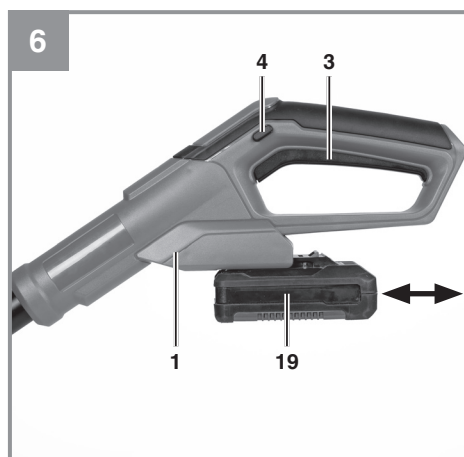
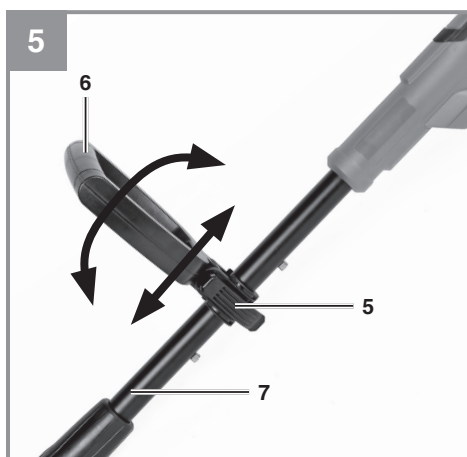
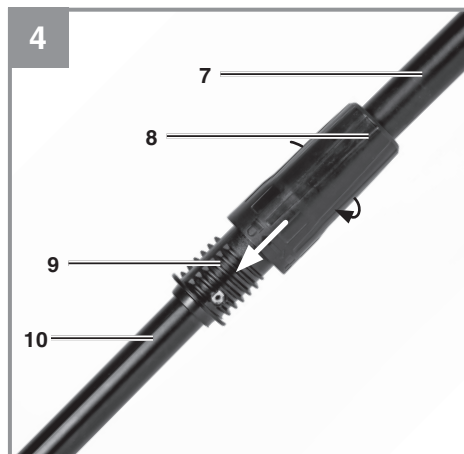
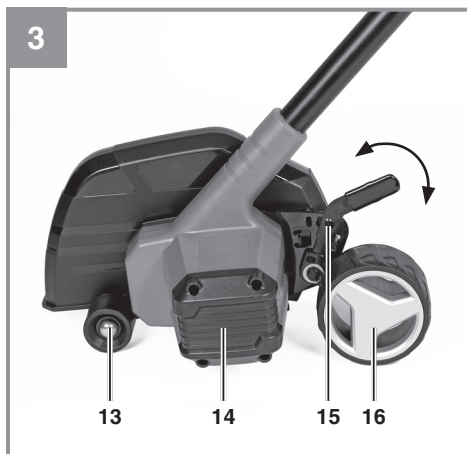
- D** **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Rasenkantenschneider
- GB** **Original operating instructions**
Cordless lawn edge trimmer
- F** **Instructions d'origine**
Coupe-bordure sans fil
- I** **Istruzioni per l'uso originali**
Tagliabordi per prato a batteria
- DK/** **Original brugervejledning**
N **Akku-kantskærer**
- S** **Originalbruksanvisning**
Sladdlös gräskanttrimmer
- NL** **Originele handleiding**
Accu graskantensnijder
- E** **Manual de instrucciones original**
Bordeadora de césped inalámbrica
- H** **Eredeti használati utasítás**
Akkus-gyepszegélyvágó

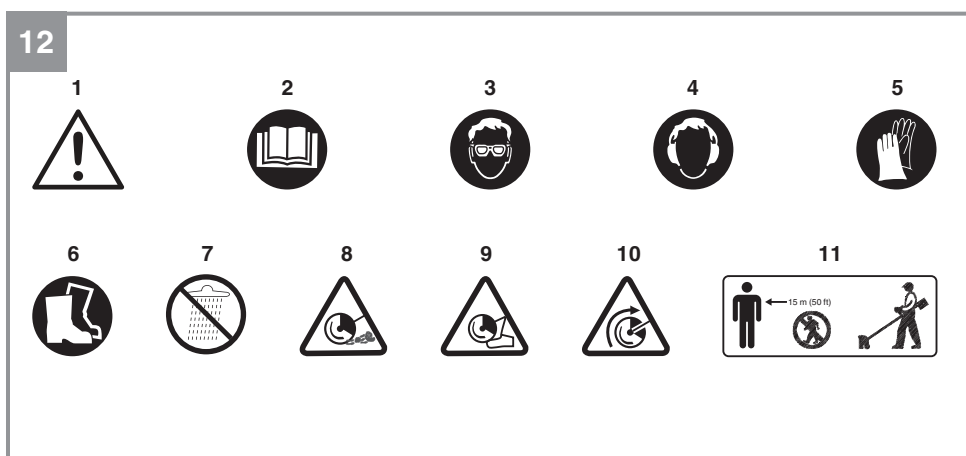
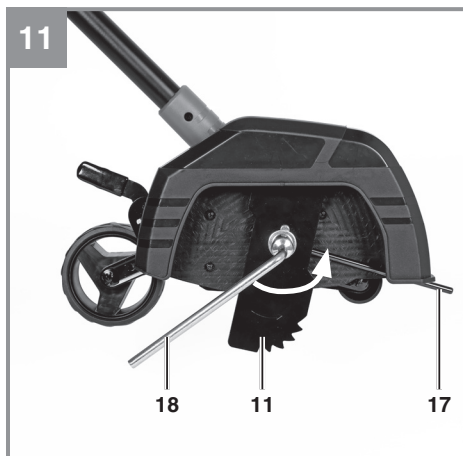
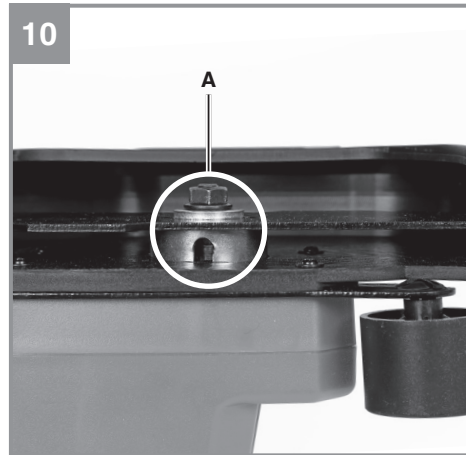
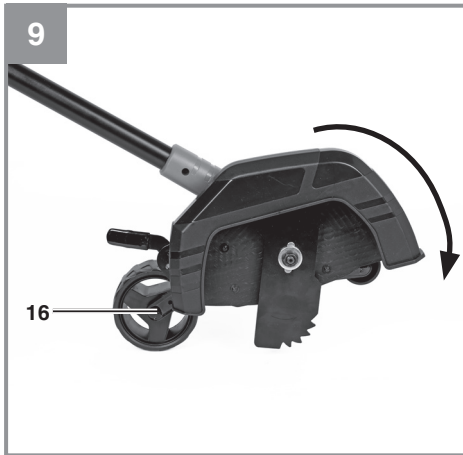


Art.-Nr.: 34.243.00

I.-Nr.: 21034







Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Lagerung und Transport
10. Störungen
11. Anzeige Ladegerät



Gefahr - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät (Bild 12):

1. Warnung!
2. Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
3. Augenschutz tragen!
4. Gehörschutz tragen!
5. Schutzhandschuhe tragen!
6. Festes Schuhwerk tragen!
7. Vor Feuchtigkeit schützen!
8. Gegenstände können herumgeschleudert werden
9. Rotierendes Schnittmesser
10. Drehrichtung der Klinge des Rasenkantenschneiders.
11. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1/2/3)**

1. Akkuaufnahme
2. Handgriff
3. Einschaltsperr
4. Ein-/ Ausschalter
5. Befestigungsverschluss des Handgriffs
6. Zusatzhandgriff
7. Führungsholm oben
8. Überwurfmutter
9. Verbindungsstück
10. Führungsholm unten
11. Schnittmesser
12. Schutzhaube
13. Führungsrad
14. Motorgehäuse
15. Hebel zur Höhenverstellung
16. Rad zur Höhenverstellung
17. Fixierstift
18. Schraubenschlüssel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Rasenkantenschneider
- Fixierstift
- Schraubenschlüssel
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen und Graskanten vorgesehen. Für öffentliche Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft ist das Gerät nicht vorgesehen. Die Einhaltung der von Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisungen ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

Achtung!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und

gewartet wird.

- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile verursacht werden.
- Schnittverletzungen, falls kein geeignete Schutzkleidung getragen wird.

Gefahr!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird!

4. Technische Daten

Spannung	18 V d.c.
Drehzahl n_0	4000 min ⁻¹
Messerklängenlänge	178 mm
Arbeitstiefe	29,5 l 33 l 38 mm
Schutzklasse	III
Schallleistungspegel L_{WA}	92 dB (A)
Schalldruckpegel L_{pA}	72 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)
Vibration a_h	≤ 2,5 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht	3,0 kg
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners	77 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach ISO 22868 gemessen. Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen wurde nach ISO 22867 ermittelt.

Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

5. Vor Inbetriebnahme**Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!****5.1 Montage Führungsholm (Abb. 4)**

Stecken Sie den oberen Führungsholm (7) in den unteren Führungsholm (10). Verschrauben Sie das Holmverbindungsstück (9) am oberen Führungsholm mit der Überwurfmutter (8) am unteren Führungsholm.

5.2 Zusatzhandgriff einstellen (Abb. 5)

Öffnen Sie den Befestigungsverschluss des Handgriffs (5). Stellen Sie die gewünschte Neigung des Zusatzhandgriffs (6) ein und schieben Sie ihn an die gewünschte Stelle. Schließen Sie den Befestigungsverschluss des Handgriffs.

5.3 Verstellung der Arbeitstiefe (Abb. 2)**Gefahr!**

Das Verstellen der Arbeitstiefe darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und abgezogenem Akku vorgenommen werden.

Die Verstellung der Arbeitstiefe muss wie folgt durchgeführt werden (siehe Abb. 14):

1. Den Hebel (15) nach außen drücken.
2. Den Hebel (15) auf die gewünschte Arbeitstiefe stellen.
3. Den Hebel (15) loslassen und dessen sicheren Sitz in der Arretierung kontrollieren.

Die Arbeitstiefe kann auf die 3 Stufen 29,5 | 33 | 38 mm eingestellt werden.

Bevor Sie zu Arbeiten beginnen, prüfen Sie, ob das Schneidewerkzeug und seine Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie beschädigte Schneidewerkzeuge, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung das Gerät ausschalten und den Akku ziehen. Prüfen Sie den einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen sowie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

5.4 Montage des Akkus (Abb. 6)

Drücken Sie die Rasttaste des Akkus und schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Sobald der Akku komplett eingeschoben ist rastet er hörbar ein. Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

5.5 Laden des Akkus (Abb. 7)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (D) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.6 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 8)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. H). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. F) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(s) leuchten:

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasenkantenschneider zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasenkantenschneider nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gras nass ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Stellen Sie den Rasenkantenschneider auf dem hinteren Rad zur Höhenverstellung (16) ab und kippen Sie den Rasenkantenschneider nur soweit wie nötig um ihn zu starten (Abb. 9).

- Um Ihren Rasenkantenschneider einzuschalten drücken Sie die Einschaltsperrleiste (Abb. 6 / Pos. 3) und den Ein-Ausschalter (Abb. 6 / Pos. 4).
- Um Ihren Rasenkantenschneider auszuschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (Abb. 6 / Pos. 4) wieder los.
- Den Rasenkantenschneider nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasenkantenschneider in Betrieb ist.
- Halten Sie den Rasenkantenschneider fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Entfernen Sie regelmäßig mit einer Bürste oder dergleichen alle Rasenreste vorsichtig von der Schutzhaube.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Vor dem Abstellen und Reinigen das Gerät ausschalten, den Akku abziehen.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen.

7.2 Ersetzen des Schnittmessers

Gefahr! Akku entfernen!

Vorsicht! Arbeits-Handschuhe tragen! Verwenden Sie nur Original Schnittmesser, da andernfalls Funktionen und Sicherheit unter Umständen nicht gewährleistet sind.

Zum Wechseln des Schnittmessers gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie den Fixierstift (17) in das dafür vorgesehene Loch (A) an der Messeraufnahme (siehe Abb. 10).
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube mit Hilfe des Schraubenschlüssels (18) (siehe Abb. 11).
3. Nehmen Sie das Schnittmesser ab und ersetzen es gegen ein Neues.
4. Beim Einbau des neuen Schnittmessers achten Sie bitte auf die Einbaurichtung des Messers.
5. Anschließend ziehen Sie mit dem Schraubenschlüssel (18) die Befestigungsschraube wieder fest.

7.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Ersatzschnittmesser Art.Nr.: 34.051.01

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung und Transport

Entfernen Sie die Akkus. Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

- Tragen Sie das Gerät immer mit einer Hand am Handgriff und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff. Tragen Sie das Gerät nicht am Motorgehäuse.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Original-Verpackung.
- Nutzen Sie einen Transportschutz für Metallblätter, während des Transportes und der Lagerung.

10. Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Schneitmesser
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub,) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Table of contents

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Storage and transport
10. Faults
11. Charger indicator



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury

Children are not allowed to use this equipment. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance. This equipment is not allowed to be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised or instructed by a person who is responsible for them.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Danger!**Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Explanation of the warning signs on the equipment (Fig. 12):

1. Warning!
2. Read the instruction manual before starting!
3. Wear eye protection!
4. Wear ear protection!
5. Wear safety gloves!
6. Wear sturdy, non-slip footwear!
7. Protect from moisture!
8. Objects can be thrown about
9. Rotating cutting blade
10. Direction of rotation of the blade of the lawn edge trimmer
11. Keep other people out of the danger area!

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2/3)

1. Battery mount
2. Handle
3. Safety lock-off
4. On/Off switch
5. Handle adjustment lock
6. Additional handle
7. Long handle (top)
8. Union nut
9. Connecting piece

10. Long handle (bottom)
11. Cutting blade
12. Guard hood
13. Guide wheel
14. Motor housing
15. Lever for height adjustment
16. Wheel for height adjustment
17. Fixing pin
18. Wrench

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Lawn edge trimmer
- Fixing pin
- Wrench
- Original operating instructions
- Safety information

3. Proper use

The equipment is designed for cutting lawns and the edges of lawns. It is not designed to be used for public facilities, parks, sports centers, along roadways, or in agriculture and forestry. The operating instructions as supplied by the manufacturer must be obeyed to ensure that the equipment is used properly.

Important!

Due to the high risk of physical injury to the user, the equipment must not be used for any other purposes.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Caution!**Residual risks**

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.
- Injury and damage to property caused by flying parts.
- Cut injuries if no suitable safety clothing is used.

Danger!

The electric power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

4. Technical data

Voltage	18 V d.c.
Speed n_0	4000 min ⁻¹
Cutter blade length	190 mm
Working depth	29,5 33 38 mm
Protection class	III
Sound power level L_{WA}	92 dB (A)
Sound pressure level L_{pA}	72 dB (A)
Uncertainty K	3 dB (A)
Vibration a_h	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²
Weight	3.0 kg
Sound pressure level at the operator's ear	77 dB (A)
Uncertainty K	3 dB (A)

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power-X charger.

The machine noise might exceed 85 dB (A). The operator will require noise protection measures if this is the case. The noise is measured in accordance with ISO 22868. The value of the vibrations emitted by the handle was determined in accordance with ISO 22867.

Important!

The vibration value changes according to the area of application of the electric equipment and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.
- Wear eye and hearing protection

5. Before starting the equipment

The equipment is supplied without batteries and without a charger!

5.1 Fitting the long handle (Fig. 4)

Slot the top part of the long handle (7) into the bottom part of the long handle (10). Screw the handle connecting piece (9) to the top part of the long handle with the union nut (8) on the bottom part of the long handle.

5.2 Adjusting the additional handle (Fig. 5)

Open the handle adjustment lock (5). Set the desired tilt of the additional handle (6) and slide it into the required position. Close the handle adjustment lock.

5.3 Adjusting the working depth (Fig. 2)

Danger!

Adjust the working depth only when the equipment has been switched off and the rechargeable battery removed.

The working depth must be adjusted as follows (see Fig. 14):

1. Push the lever (15) outwards.
2. Set the lever (15) to the desired working depth.
3. Release the lever (15) and check that it is securely seated in the lock.

The working depth can be set to one of the 3 settings of 29,5 | 33 | 38 mm.

Before you start work, check that the blade and none of the blade fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace damaged blades. To carry out this check, first switch off the equipment and remove the rechargeable battery. Check that the equipment is in perfect condition and that the safety devices are complete, and also check that all moving parts move smoothly.

5.4 Fitting the battery (Fig. 6)

Press the of the pushlock button of the rechargeable battery and push the rechargeable battery into the mount provided. The battery will be heard to click into place when it has been pushed fully in. To remove the battery pack, proceed in reverse order.

5.5 Charging the battery (Fig. 7)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the pushlock button.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (D) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack into the charger.
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.6 Battery capacity indicator (Fig. 8)

Press the button for the battery capacity indicator (Item H). The battery capacity indicator (Item F) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

To obtain maximum performance from your lawn edge trimmer, please follow the instructions given below

- Never use the lawn edge trimmer without the guard.
- Do not use the equipment when it is wet. The best results are achieved with dry grass.
- Set the lawn edge trimmer down on the rear wheel for height adjustment (16) and tilt the lawn edge trimmer just enough for starting it up (Fig. 9).
- To switch on your lawn edge trimmer, press the safety lock-off (Fig. 6 / Item 3) and the On/Off switch (Fig. 6 / Item 4).
- To turn the lawn edge trimmer off, release the On/Off switch (Fig. 6 / Item 4).
- Do not allow the lawn edge trimmer near the grass until the switch is pressed, i.e. the lawn edge trimmer is in operation.
- To avoid unnecessary wear, keep the lawn edge trimmer away from hard objects.
- Using a brush or similar, carefully remove all residual grass from the guard hood at regular intervals.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Before putting away or cleaning the grass trimmer, switch off and remove the battery pack.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Use a brush to remove deposits from the safety guard

7.2 Replacing the cutting blade

Danger! Remove the battery!

Caution! Wear work gloves! Only replace the cutting blade with a genuine Einhell replacement cutting blade, as this will ensure top performance and safety under all conditions.

Carry out the following steps to change the cutting blade:

1. Insert the fixing pin (17) in hole (A) provided on the blade mount (see Fig. 10).
2. Undo the fastening screw using the wrench (18) (see Fig. 11).
3. Remove the cutting blade and replace with a new one.
4. When fitting the cutting blade, make sure it is installed in the right direction.
5. Then retighten the fastening screw with the universal wrench (18).

7.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Spare cutting blade Art. No.: 34.051.01

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage and transport

Remove the batteries. Store the equipment and its accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric equipment in its original packaging.

- Always hold the equipment with one hand on the handle and the other hand on the additional handle. Do not carry the equipment by its motor housing.
- Secure the equipment against slipping if you transport it in a vehicle.
- As far as possible, use the original packaging for transporting the equipment.
- Use a transport guard for metal blades during transport and storage.

10. Faults

The equipment does not work:

Check that the battery is charged and whether the charging unit is working. If the equipment will not work in spite of the voltage supply being OK, please send it to the customer service address below.

11. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Rechargeable battery
Consumables*	Cutting blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0AB

Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil et volume de livraison
3. Utilisation conforme à l'affectation
4. Données techniques
5. Avant la mise en service
6. Commande
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange
8. Mise au rebut et recyclage
9. Stockage et transport
10. Dérangements
11. Affichage chargeur



Danger! - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Explication des plaques signalétiques situées sur l'appareil (fig. 12) :

1. Avertissement !
2. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
3. Portez une protection des yeux !
4. Portez une protection de l'ouïe !
5. Portez des gants de protection !
6. Portez des chaussures rigides !
7. Protégez contre l'humidité !
8. Les objets peuvent être projetés
9. Lame rotative
10. Sens de rotation de la lame du coupe-bordure.
11. Éloignez les personnes tierces de la zone de danger !

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (fig. 1/2/3)**

1. Logement d'accumulateur
2. Poignée
3. Verrouillage de démarrage

4. Interrupteur marche/arrêt
5. Fermeture de fixation de la poignée
6. Poignée supplémentaire
7. Guidon haut
8. Écrou-raccord
9. Pièce de raccordement
10. Guidon en bas
11. Lame
12. Capot de protection
13. Roue de guidage
14. Carter du moteur
15. Levier pour le réglage de la hauteur
16. Roue pour le réglage de la hauteur
17. Broche de fixation
18. Clé à vis

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Coupe-bordure
- Broche de fixation
- Clé à vis
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil est conçu pour couper le gazon et les bordures. L'appareil n'est pas prévu pour les installations publiques, les parcs, les terrains de sport, au bord des routes ni dans l'agriculture et les exploitations forestières. Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition préalable à une utilisation conforme de l'appareil.

Attention !

En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, l'appareil ne peut pas être utilisé à d'autres fins.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Attention !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

- Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
- Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
- Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
- Blessures et dommages matériels provoqués par des projections de pièces.
- Blessures par coupure si vous ne portez pas de vêtements de protection adaptés.

Danger !

Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur producteur d'implants médicaux avant de commander la machine.

4. Données techniques

Tension	18 V d.c.
Vitesse de rotation n_0	4000 tr/min
Longueur de la lame	178 mm
Profondeur de travail	29,5 l 33 l 38 mm
Catégorie de protection	III
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	92 dB (A)
Niveau de pression acoustique L_{pA}	72 dB (A)
Imprécision K	3 dB (A)
Vibration a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprécision K	1,5 m/s^2
Poids	3,0 kg
Niveau de pression acoustique à l'oreille de l'utilisateur	77 dB (A)
Imprécision K	3 dB (A)

Attention !

L'appareil est livré sans batteries et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion de la série Power X-Change !

Les batteries Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargées qu'avec le chargeur Power-X.

Le bruit de la machine peut dépasser les 85 dB(A). Dans ce cas, les mesures antibruit sont requises pour l'utilisateur. Le bruit a été mesuré selon les normes ISO 22868. La puissance des vibrations transmises à travers la poignée a été calculée selon la norme ISO 22867.

Attention !

La valeur d'oscillation change en fonction du domaine d'application de l'outil électrique et peut, dans certains cas exceptionnels, être supérieure à la valeur indiquée.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.
- Portez des protections des yeux et de l'ouïe

5. Avant la mise en service

L'appareil est livré sans batteries et sans chargeur !

5.1 Montage du guidon (fig. 4)

Enfichez le guidon supérieur (7) dans le guidon inférieur (10). Vissez la pièce de raccordement de manche (9) au niveau du guidon supérieur avec l'écrou-raccord (8) au niveau du guidon inférieur.

5.2 Réglage de la poignée supplémentaire (fig. 5)

Ouvrez la fermeture de fixation de la poignée (5). Réglez l'inclinaison souhaitée de la poignée supplémentaire (6) et insérez-la à l'endroit souhaité. Fermez la fermeture de fixation de la poignée.

5.3 Réglage de la profondeur de travail (fig. 2)

Danger !

Le réglage de la profondeur de travail peut seulement être entrepris lorsque l'appareil est éteint et l'accumulateur retiré.

Le réglage de la profondeur de travail doit être effectué de la manière suivante (voir fig. 14) :

1. Poussez le levier (15) vers l'extérieur.
2. Réglez le levier (15) à la hauteur de travail désirée.
3. Relâchez le levier (15) et vérifiez qu'il est bien bloqué dans le dispositif d'arrêt.

La profondeur de travail peut être réglée sur 3 niveaux 29,5 | 33 | 38 mm.

Avant de commencer le travail, vérifiez que l'outil de coupe et ses moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez les outils de coupe endommagés afin d'éviter tout balourd. Pour effectuer ce contrôle, mettez l'appareil hors circuit et retirez l'accumulateur. Vérifiez que les dispositifs de protection sont dans un état impeccable et complets tout comme la souplesse de toutes les pièces mobiles.

5.4 Montage de l'accumulateur (fig. 6)

Appuyez sur la touche à cran de l'accumulateur et insérez l'accumulateur dans le logement d'accumulateur prévu à cet effet. Dès que l'accumulateur est entièrement inséré, il s'enclenche de manière audible. Le démontage de l'accumulateur s'effectue dans l'ordre inverse !

5.5 Charge de la batterie (fig. 7)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à cran.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (D) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez la batterie sur le chargeur.
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que la batterie chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.6 Indicateur de charge de la batterie (fig. 8)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de la batterie (pos. H). L'indicateur de charge de la batterie (pos. F) indique l'état d'autonomie de la batterie à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

La batterie est complètement rechargée.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s) :

La batterie dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

La batterie est vide, il faut la recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

Pour obtenir la meilleure performance de votre coupe-bordure, suivez les instructions suivantes :

- N'utilisez jamais le coupe-bordure sans dispositif de protection.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque l'herbe est mouillée. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche.

- Déposez le coupe-bordure sur la roue arrière pour le réglage de la hauteur (16) et basculez le coupe-bordure juste autant que nécessaire pour le démarrer (fig. 9).
- Pour allumer votre coupe-bordure, appuyez sur le bouton de verrouillage de démarrage (fig. 6/pos. 3) et sur l'interrupteur marche/arrêt (fig. 6/pos. 4).
- Pour mettre votre coupe-bordure hors service, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (figure 6/pos.4).
- N'approchez le coupe-bordure de l'herbe que lorsque l'interrupteur est enfoncé, autrement dit lorsque le coupe-bordure fonctionne.
- Maintenez le coupe-bordure à l'écart d'objets durs afin d'éviter toute usure inutile.
- Retirez régulièrement et avec précaution tous les résidus de gazon du capot de protection à l'aide d'une brosse ou similaire.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Avant de poser et de nettoyer la débroussailleuse, mettez-la hors circuit et retirez la batterie.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Retirez les dépôts du recouvrement de protection avec une brosse.

7.2 Remplacement de la lame

Danger ! Retirez l'accumulateur !

Attention ! Portez des gants de travail ! Utilisez exclusivement une lame d'origine, sinon le fonctionnement et la sécurité ne sont pas garantis le cas échéant.

Pour le remplacement de la lame, veuillez procéder comme suit :

1. Enfichez la broche de fixation (17) dans le trou (A) prévu à cet effet au niveau du logement de lame (voir fig. 10).
2. Desserrez la vis de fixation à l'aide de la clé à vis (18) (voir fig. 11).
3. Retirez la lame et remplacez-la par une neuve.
4. Pour la pose d'une lame neuve, veillez au sens de montage de la lame.
5. Ensuite, resserrez la vis de fixation à l'aide de la clé à vis (18).

7.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Lame de rechange réf. : 34.051.01

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage et transport

Retirez les accumulateurs. Entrez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

- Portez toujours l'appareil en plaçant une main sur la poignée et l'autre main sur la poignée supplémentaire. Ne portez pas l'appareil par le carter du moteur.
- Protégez l'appareil contre tout glissement, lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport.
- Utilisez une protection de transport pour feuilles métalliques, pendant le transport et le stockage.

10. Dérangements

L'appareil ne fonctionne pas :

Vérifiez que la batterie est chargée et que le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Batterie
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Indice

1. Avvertenze sulla sicurezza
2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti
3. Utilizzo proprio
4. Caratteristiche tecniche
5. Prima della messa in esercizio
6. Uso
7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio
8. Smaltimento e riciclaggio
9. Magazzinaggio e trasporto
10. Anomalie
11. Indicatori caricabatterie



Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che esse non vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Spiegazione delle targhette di avvertenze sull'apparecchio (Fig. 12)

1. Avvertimento!
2. Leggete le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio!
3. Indossate occhiali protettivi!
4. Indossate cuffie antirumore!
5. Portate guanti protettivi!
6. Portate scarpe chiuse!
7. Proteggete dall'umidità!
8. Possono venire scagliati via oggetti
9. Lama rotante
10. Senso di rotazione della lama del tagliabordi per prato a batteria.
11. Tenete lontane le altre persone dalla zona di pericolo!

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2/3)

1. Vano batteria
2. Impugnatura
3. Blocco dell'avviamento
4. Interruttore ON/OFF
5. Chiusura di fissaggio dell'impugnatura

6. Impugnatura addizionale
7. Manico di guida superiore
8. Dado a risvolto
9. Raccordo
10. Manico di guida inferiore
11. Lama
12. Calotta protettiva
13. Ruota di guida
14. Carcassa motore
15. Leva per la regolazione dell'altezza
16. Ruota per la regolazione dell'altezza
17. Spina di fissaggio
18. Chiave per dadi

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tagliabordi per prato
- Spina di fissaggio
- Chiave per dadi
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è destinato a tagliare prati e bordi di superfici erbose. L'apparecchio non è destinato all'uso in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi, lungo le strade, nell'agricoltura e nell'economia forestale. Il rispetto delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore è necessario per un uso corretto dell'apparecchio.

Attenzione!

A causa del pericolo di lesioni a cui è esposto l'utilizzatore l'apparecchio non deve venire usato per scopi diversi.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

- Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
- Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
- Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
- Lesioni e danni alle cose causati da parti scagliate all'intorno.
- Lesioni da taglio nel caso in cui non vengano indossati indumenti protettivi adatti.

Pericolo!

Questo elettrotensile sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione	18 V d.c.
Numero di giri n_0	4000 min ⁻¹
Lunghezza della lama	178 mm
Profondità di lavoro	29,5 33 38 mm
Grado di protezione	III
Livello di potenza acustica L_{WA}	92 dB (A)
Livello di pressione acustica L_{pA}	72 dB (A)
Incertezza K	3 dB (A)
Vibrazioni a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza K	1,5 m/s ²
Peso	3,0 kg
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'utilizzatore	77 dB (A)
Incertezza K	3 dB (A)

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

Il rumore dell'apparecchio può superare gli 85 dB(A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore. Il rumore è stato misurato secondo le norme ISO 22868. Il valore delle oscillazioni percepite sull'impugnatura è stato rilevato secondo ISO 22867.

Attenzione!

Il valore delle vibrazioni cambia a seconda del settore di impiego dell'elettrotensile e in casi eccezionali può essere superiore al valore riportato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.
- Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore

5. Prima della messa in esercizio

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!

5.1 Montaggio del manico di guida (Fig. 4)

Inserite il manico di guida superiore (7) nel manico di guida inferiore (10). Avvitare il raccordo per manico (9) al manico di guida superiore con il dado a risvolto (8) sul manico di guida inferiore.

5.2 Regolazione dell'impugnatura addizionale (Fig. 5)

Aprire la chiusura di fissaggio dell'impugnatura (5). Regolare l'inclinazione desiderata dell'impugnatura addizionale (6) e spingetela nella posizione desiderata. Chiudete la chiusura di fissaggio dell'impugnatura.

5.3 Regolazione della profondità di lavoro (Fig. 2)

Pericolo!

La regolazione della profondità di lavoro deve essere eseguita solamente ad apparecchio spento e con batteria staccata.

La regolazione della profondità di lavoro deve essere eseguita come segue (vedi Fig. 14):

1. Premete la leva (15) verso l'esterno.
2. Posizionate la leva (15) sulla profondità di lavoro desiderata.
3. Mollate la leva (15) e controllate che sia ben fissata nel bloccaggio.

La profondità di lavoro può essere regolata sui 3 livelli 29,5 | 33 | 38 mm.

Prima di iniziare a lavorare, verificate che la lama e i suoi dispositivi di fissaggio non siano danneggiati. Per evitare sbilanciamenti sostituite la lama se è danneggiata. Durante questa verifica spegnete il motore ed estraete la batteria. Controllate che i dispositivi di protezione siano tutti presenti e in perfetto stato e che tutte le parti mobili si muovano facilmente.

5.4 Montaggio della batteria (Fig. 6)

Premete il tasto di arresto della batteria e spingete la batteria nell'apposito vano. La batteria scatta in modo udibile non appena è completamente inserita. Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso!

5.5 Ricarica della batteria (Fig. 7)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (D) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

5.6 Indicazione di carica della batteria (Fig. 8)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. H). L'indicazione di carica della batteria (Pos. F) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

Per ottenere i migliori risultati dal tagliabordi per prato, dovete seguire le seguenti istruzioni:

- Non usate il tagliabordi per prato senza dispositivo di protezione.
- Non utilizzate l'apparecchio se l'erba è bagnata. I risultati migliori si ottengono se l'erba è asciutta.
- Appoggiate il tagliabordi per prato sulla ruota posteriore per la regolazione dell'altezza (16) e inclinatelo solo quanto necessario per avviarlo (Fig. 9).
- Per accendere il tagliabordi per prato premete il blocco dell'avviamento (Fig. 6 / Pos. 3) e l'interruttore ON/OFF (Fig. 6 / Pos. 4).
- Per spegnere il tagliabordi per prato lasciate andare l'interruttore ON/OFF (Fig. 6 / Pos. 4).

- Avvicinate il tagliabordi per prato all'erba solo quando l'interruttore è premuto, cioè quando l'apparecchio è in funzione.
- Tenete il tagliabordi per prato lontano da oggetti duri per evitare un'usura superflua.
- Togliete regolarmente e con cautela tutti i resti di erba dalla calotta protettiva con una spazzola o un utensile simile.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di pulire e mettere via il tagliabordi spegnetelo e togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Togliete con una spazzola i depositi sulla copertura di protezione.

7.2 Sostituzione della lama

Pericolo! Togliete la batteria!

Attenzione! Indossate guanti da lavoro! Usate solamente lame originali, altrimenti non sono garantiti il funzionamento e la sicurezza.

Per sostituire la lama procedete nel modo seguente:

1. Inserite la spina di fissaggio (17) nell'apposito foro (A) della sede della lama (vedi Fig. 10).
2. Allentate le viti di fissaggio con la chiave per dadi (18) (vedi Fig. 11).
3. Togliete la lama e sostituirla con una nuova.
4. Nel montare la nuova lama fate attenzione al senso di montaggio.
5. Poi avvitate di nuovo le viti di fissaggio con la chiave per dadi (18).

7.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Lama di ricambio n. art.: 34.051.01

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Magazzinaggio e trasporto

Rimuovete le batterie. Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettro utensile nell'imballaggio originale.

- Trasportate sempre l'apparecchio con un mano sull'impugnatura e l'altra sull'impugnatura addizionale. Non utilizzate la carcassa del motore per trasportare l'apparecchio.
- Fissate l'apparecchio in modo che non si sposti nel caso in cui lo trasportiate in un veicolo.
- Per il trasporto utilizzate se possibile la confezione originale.
- Durante il trasporto e il magazzinaggio impiegate una protezione per il trasporto per lame in metallo.

10. Anomalie

L'apparecchio non funziona

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite lo all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lama
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto se effettuato a carico del cliente, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

1. Sikkerhedsforskrifter
2. Oversigt og medfølgende dele
3. Forskriftsmæssig brug
4. Tekniske data
5. Før ibrugtagning
6. Brug
7. Rengøring, vedligehold og bestilling af reservedele
8. Bortskaffelse og genvinding
9. Opbevaring og transport
10. Fejlafhjælpning
11. Ladeindikator



Fare! Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskade!

Børn må ikke bruge udstyret. Hold øje med, at børn ikke leger med udstyret. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde udstyret. Produktet må ikke bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og kendskab, medmindre de overvåges eller er blevet instrueret i at bruge produktet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Fare!

Når du bruger udstyret, skal du overholde nogle få sikkerhedsforskrifter for at undgå personskade og tingsskade. Læs hele brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne grundigt. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen. Hvis du overdrager udstyret til andre, skal brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne medfølge. Vi påtager os intet ansvar for skader eller ulykker, som skyldes manglende overholdelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

1. Sikkerhedsforskrifter

De tilsvarende sikkerhedsforskrifter findes i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsforskrifter og instruktioner.

Hvis du ikke overholder sikkerhedsforskrifterne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem sikkerhedsforskrifterne og instruktionerne på et sikkert sted til fremtidig brug.

Forklaring af advarselssymbolerne på udstyret (se Fig. 12)

1. Advarsel!
2. Læs brugsanvisningen før brug.
3. Bær øjenværn!
4. Bær høreværn!
5. Bær beskyttelseshandsker!
6. Bær robust og skridsikkert fodtøj!
7. Beskyt udstyret mod fugt.
8. Pas på udslyngede genstande.
9. Roterende kniv.
10. Knivens retning på kantskæreren.
11. Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet!

2. Oversigt og medfølgende dele**2.1 Oversigt (Fig. 1/2/3)**

1. Batteriholder
2. Håndtag
3. Sikkerhedsknap
4. Tænd/sluk-knap
5. Låsegreb
6. Støttegreb
7. Langt skaft (øverst)
8. Krave

9. Gevind
10. Langt skaft (nederst)
11. Kniv
12. Beskyttelsesskærm
13. Styrehjul
14. Motordel
15. Højdeindstillingsgreb
16. Højdejusterbart hjul
17. Låsestift
18. Skruenøgle

2.2 Medfølgende dele

Kontroller, at alle delene forefindes i emballagen. Hvis der mangler dele, skal du kontakte vores servicecenter eller forhandleren inden for 5 arbejdsdage efter købet. Gyldig købskvittering skal forevises. Se også garantiskemaet i serviceoplysningerne bagest i brugsanvisningen.

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt delene ud.
- Fjern alle emballagedele.
- Kontroller, at alle dele forefindes.
- Kontroller, at udstyret ikke har transportskader.
- Gem om muligt emballagen, indtil garantien udløber.

Fare!

Udstyret og emballagen er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med plastposer, folie og små dele. Der er risiko for kvælning eller slugning.

- Kantskærer
- Låsestift
- Skruenøgle
- Original brugervejledning
- Sikkerhedsforskrifter

3. Forskriftsmæssig brug

Udstyret er beregnet til skæring af plænekanter. Det er ikke beregnet til brug i offentlige parker, sportspladser, langs veje eller inden for landbrug og skovbrug. Brugervejledningen fra producenten skal gemmes, så det sikres, at udstyret bruges og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

Vigtigt!

På grund af den store risiko for personskade for brugeren må udstyret ikke bruges til andre formål, end det er beregnet til.

Udstyret må kun bruges til de anviste formål. Al anden brug er ikke forskriftsmæssig. Det er bru-

geren og ikke producenten, som er ansvarlig for eventuelle tings- eller personskader, som måtte opstå ved forkert brug.

Bemærk, at udstyret ikke er beregnet til kommerciel brug eller industribrug. Garantien bortfalder, hvis udstyret bruges kommercielt eller i industrien.

Forsigtig!

Restrisici

Selv om du bruger udstyret forskriftsmæssigt, kan visse restrisici stadig forekomme. Følgende risici kan forekomme som følge af udstyrets konstruktion og design:

- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Helbredsskader som følge af hånd-/armvibration, hvis udstyret bruges i en længere periode, eller hvis det ikke bruges og vedligeholdes korrekt.
- Udslyngede genstande kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Der er risiko for personskade, hvis der ikke bruges egnet sikkerhedsbeklædning.

Fare!

Udstyret danner et elektromagnetisk felt under brug! I visse tilfælde kan dette felt aktivt eller passivt forstyrre medicinske implantater! For at reducere risikoen for alvorlig personskade anbefaler vi, at personer med implantater spørger en læge og producenten af implantatet til råds, inden de bruger udstyret.

4. Tekniske data

Spænding	18 V d.c.
Hastighed n_0	4000 min ⁻¹
Knivlængde.....	178 mm
Arbejdsdybde	29,5 33 38 mm
Beskyttelsesklasse	III
Lydeffekt L_{WA}	92 dB(A)
Lydtryk L_{PA}	72 dB(A)
Usikkerhed K	3 dB(A)
Vibration a_h	≤ 2,5 m/s ²
Usikkerhed K	1,5 m/s ²
Vægt	3,0 kg
Lydtryk ved brugerens øre	77 dB(A)
Usikkerhed K	3 dB(A)

Vigtigt!

Udstyret leveres uden batteri og oplader. Det må kun bruges sammen med batterier fra Power-X-Change-serien!

Lithium-ion-batterier i Power-X-Change-serien må kun oplades med en Power-X-Change-oplader.

Udstyrets støj kan overskride 85 dB(A) Hvis det sker, skal brugeren bære høreværn. Støjen blev målt iht. EN ISO 22868. Vibrationsværdien ved håndtaget blev målt iht. ISO 22867.

Vigtigt!

Vibrationsværdierne afhænger af udstyrets faktiske brug og kan i særlige tilfælde overskride de angivne værdier.

Hold støj- og vibrationsniveauerne lavest muligt.

- Brug kun udstyr, som fungerer korrekt.
- Rengør og vedligehold udstyret regelmæssigt.
- Tilpas din arbejdsproces, så den passer til udstyret.
- Overbelast ikke udstyret.
- Få udført service på udstyret, når det er nødvendigt.
- Sluk for udstyret, når det ikke er i brug.
- Bær beskyttelseshandsker!
- Bær øjen- og høreværn.

5. Før ibrugtagning

Udstyret leveres uden batteri og oplader.

5.1 Samling af skaftet (Fig. 4)

Før den øverste del af skaftet (7) ind i den nedreste del af skaftet (10). Skru kraven (8) på den øverste del af skaftet fast på gevindet (9) på den nederste del af skaftet.

5.2 Indstilling af støttegrebet (Fig. 5)

Åbn låsegrebet (5). Skub støttegrebet til den ønskede position, og vip det til den ønskede vinkel. Luk låsegrebet (5).

5.3 Indstilling af arbejdsdybden (Fig. 2)

Fare!

Inden du indstiller arbejdsdybden skal du slukke for udstyret og fjerne det genopladelige batteri.

Sådan indstilles arbejdsdybden (se Fig. 14):

1. Skub højdeindstillingsgrebet (15) udad.
2. Flyt højdeindstillingsgrebet (15) til den ønskede indstilling.
3. Slip højdeindstillingsgrebet (15), og kontroller, at det går i indgreb.

Arbejdsdybden kan indstilles i 3 trin til 29,5 | 33 | 38 mm.

Før du påbegynder arbejdet skal du sikre dig, at kniven og låseskruen ikke er beskadigede. Udskift en sløv eller skadet kniv for at undgå ubalance. Sluk for udstyret, og fjern batteriet, inden du ser efter dette. Kontroller, at udstyret er i fejlfri stand, og at alle sikkerhedsanordninger fungerer. Kontroller, at alle bevægelige dele kan bevæges jævnt og uhindret.

5.4 Isætning af batteriet (Fig. 6)

Tryk på låseknappen på batteriet, og skub batteriet fast på batteriholderen. Batteriet går i indgreb med et hørbart klik. Du kan tage batteriet af ved at følge den modsatte fremgangsmåde.

5.5 Opladning af batteriet (Fig. 7)

1. Tag batteriet af udstyret. Det gør du ved at trykke låseknappen ind.
2. Kontroller, at lysnettets spænding svarer til den spænding, der er angivet på opladerens typeskilt. Sæt opladerens stik (D) i en stikkontakt. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Sæt batteriet i opladeren.
4. I afsnittet Opladerens lysdioder finder du et skema, som forklarer betydningen af lysdioderne.

Batteriet kan blive lunt under opladningen. Dette er helt normalt.

Hvis batteriet ikke bliver ladet op, skal du kontrollere:

- Om stikkontakten fungerer korrekt.
- Om batteriet er sluttet korrekt til opladeren.

Hvis batteriet fortsat ikke bliver ladet op, skal du indsende

- opladeren
 - og batteriet
- til salgsstedet.

Kontakt eventuelt forhandleren eller vores serviceafdeling for at få vejledning om korrekt emballering af delene.

Ved forsendelse eller bortskaffelse af batterier eller akku-værktøjer skal de pakkes individuelt i plastposer for at undgå kortslutning og brand.

For at batteriet kan holde bedst muligt, skal du oplade det med det samme, når det er nødvendigt. Batteriet skal oplades, når du kan mærke, at udstyret taber kraft. Batteriet må aldrig aflades fuldstændigt. Hvis det sker, tager batteriet varig skade.

5.6 Indikator for batterikapacitet (Fig. 8)

Tryk på knappen for at se batteriets kapacitet (del H). Batteriets kapacitetsindikator (del F) viser batteriets ladestand ved hjælp af tre lysdioder.

Alle 3 lysdioder lyser:

Batteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 lysdiode lyser:

Batteriet har tilstrækkelig kraft tilbage.

1 lysdiode blinker:

Batteriet er fladt og skal oplades.

Alle lysdioder blinker:

Batteriet er for koldt. Tag batteriet ud, og opbevar det ved stuetemperatur i et døgn. Hvis fejlen forekommer igen, har batteriet været udsat for ekstrem afladning og er blevet defekt. Tag batteriet af udstyret. Brug eller oplad ikke et defekt batteri!

6. Brug

Du opnår den bedst mulige ydelse med kantskæreren, hvis du følger de nedenstående anvisninger.

- Brug aldrig kantskæreren uden beskyttelseskærmen monteret.
- Brug ikke udstyret i våde omgivelser. Du opnår det bedste resultat på tørt græs.
- Sæt kantskæreren, så det står på det højdejusterbare hjul (16), og vip den bagover, så kniven kan rotere frit (Fig. 9).
- Tænd for kantskæreren ved at trykke sikkerhedsknappen (Fig. 6/del 3) og tænd/slukknappen (Fig. 6/del 4) ind.
- Slip tænd/slukknappen (Fig. 6 / del 4) for at slukke for kantskæreren.
- Sæt ikke kniven ned til græsset, før kantskæreren er tændt.
- Hold kantskæreren på afstand af hårde genstande for ikke at slide kniven for hurtigt.
- Fjern regelmæssigt rester af græs og lignende fra beskyttelseskærmen med en børste.

7. Rengøring, vedligehold og bestilling af reservedele

Fare!

Før du rengør eller stiller kantskæreren til opbevaring, skal du slukke for den og tage batteriet ud.

7.1 Rengøring

- Hold i videst muligt omfang alle sikkerhedsanordninger, ventilationsåbninger og motor-kabinettet fri for støv og snavs. Tør udstyret af med en ren klud, eller blæs det rent med trykluft ved et lavt tryk.
- Vi anbefaler, at du rengør udstyret efter hver brug.
- Rengør udstyret regelmæssigt med en hårdt opvredet klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige udstyrets plastdele. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i udstyret. Hvis der kommer vand ind i udstyret, øges risikoen for elektrisk stød.
- Fjern snavs på beskyttelseskærmen med en børste.

7.2 Udskiftning af kniv

Fare! Tag batteriet ud!

Forsigtig! Bær beskyttelseshandsker! Udskift kun kniven med en original Einhell-kniv, da dette vil sikre den bedst mulige ydelse og sikkerhed under alle forhold.

Gør dette for at udskifte kniven:

1. Sæt låsestiften (17) i hullet (A) på knivholderen (se Fig. 10).
2. Løsn låseskruen med skruenøglen (18) (se Fig. 11).
3. Tag kniven af, og monter en ny kniv.
4. Sørg for at vende kniven korrekt.
5. Skru låseskruen fast igen med skruenøglen (18).

7.3 Vedligehold

Udstyret indeholder ingen dele, som skal vedligeholdes.

7.4 Bestilling af reservedele:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Udstyrets type
- Udstyrets artikelnummer
- Udstyrets serienummer
- Reservedelsnummeret for den ønskede reservedel

Du finder aktuelle priser og oplysninger på www.Einhell-Service.com

Kniv, art. nr.: 34.051.01

8. Bortskaffelse og genvinding

Udstyret leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Udstyret og dets tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Indlever i stedet udstyret på din lokale genbrugsstation, så det kan genvindes. Spørg din kommune, hvis du ikke ved, hvor din lokale genbrugsstation ligger.

9. Opbevaring og transport

Tag batteriet ud. Opbevar udstyret og tilbehøret mørkt, tørt og frostfrit. Den ideelle opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30 °C. Opbevar udstyret i den originale emballage.

- Hold altid ved udstyret med den ene hånd på håndtaget og den anden hånd på støttegrebet. Bær ikke udstyret i motordelen.
- Fastgør udstyret forsvarligt under transport.
- Brug i videst muligt omfang den originale emballage under transport.
- Sørg for, at kniven er tildækket forsvarligt under transport og opbevaring.

10. Fejlafhjælpning

Udstyret fungerer ikke:

Kontroller, at batteriet er opladet, og at opladeren fungerer. Hvis udstyret ikke fungerer, selv om der er strøm på det, skal du indsende det til servicecenteret på nedenstående adresse.

11. Ladeindikator

Indikatorstatus		Beskrivelse og handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Klar til brug Opladeren er sluttet til lysnettet og er klar til brug. Der er ikke et batteri i opladeren.
Tændt	Slukket	Oplader Opladeren lynoplader batteriet. Ladetiderne er vist på opladeren. Vigtigt! De faktiske ladetider kan afvige let fra de viste ladetider afhængigt af batteriets faktiske ladestand.
Slukket	Tændt	Batteriet er ladet op og klar til brug. (READY TO GO) Opladeren skifter til skånsom opladning, indtil batteriet er ladet helt op. Lad batteriet sidde i opladeren i cirka 15 minutter for at gøre dette. Handling: Tag batteriet ud af opladeren. Afbryd opladeren fra lysnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasset opladning Opladeren oplader batteriet skånsomt. Af sikkerhedshensyn oplades batteriet langsommere, og det tager mere end 1 time. Årsagen kan være: - Batteriet har ikke været brugt i meget lang tid. - Batteriets temperatur er uden for det anbefalede område. Handling: Vent på at opladningen afsluttes. Du kan fortsat oplade batteriet.
Blinker	Blinker	Fejl Det er ikke muligt at oplade batteriet. Batteriet er defekt. Handling: Forsøg aldrig at oplade et defekt batteri. Tag batteriet ud af opladeren.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Batteriet er for varmt (f.eks. på grund af direkte sollys) eller for koldt (under 0 °C). Handling: Tag batteriet ud, og opbevar det ved stuetemperatur (ca. 20 °C) i et døgn.



Kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – medmindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres på en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Bemærk, at batterier og lyskilder (f.eks. pærer) skal afmonteres, inden udstyret bortskaffes.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akkumulatorbatteri, trådspoleholder
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Trådspole, skærekniv, Tråd
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

1. Säkerhetsanvisningar
2. Uppbyggnad och medföljande delar
3. Korrekt användning
4. Tekniska data
5. Innan du börjar använda utrustningen
6. Användning
7. Rengöring, underhåll och beställning av reservdelar
8. Avfallshantering och återvinning
9. Förvaring och transport
10. Fel
11. Laddningsindikator



Fara! - Läs bruksanvisningen för att reducera risken för skador

Barn får inte använda denna utrustning. Barn ska övervakas så att de inte leker med utrustningen. Barn får inte utföra rengöring eller underhåll. Denna utrustning får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig kunskap eller erfarenhet, om de inte övervakas eller instrueras av en person som är ansvarig för dem.

Fara!

När du använder utrustningen måste några säkerhetsåtgärder vidtas för att undvika personskador och materiella skador. Läs hela bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noga. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats så att informationen alltid är tillgänglig. Om du lämnar utrustningen vidare ska denna bruksanvisning samt säkerhetsanvisningar följa med. Vi tar inte ansvar för skador eller olyckor som uppstår till följd av att dessa instruktioner samt säkerhetsanvisningarna inte följts.

1. Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsinformation finns i medföljande häfte.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Eventuell underlåtenhet i att beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner på en säker plats för framtida bruk.

Förklaring av varningsskyltarna på utrustningen (fig. 12)

1. Varning!
2. Läs bruksanvisningen före start!
3. Använd ögonskydd!
4. Använd hörselskydd!
5. Bär skyddshandskar!
6. Bär rejäla, halkfria skor!
7. Skydda mot fukt!
8. Föremål kan kastas runt
9. Roterande skärblad
10. Rotationsriktning för bladet i kantskäraren
11. Håll andra personer på avstånd från arbetsområdet!

2. Uppbyggnad och medföljande delar

2.1 Ritning (fig. 1/2/3)

1. Batterifäste
2. Handtag
3. Tillkopplingsspärr
4. Strömbrytare
5. Handtagets justeringslås
6. Stödhandtag
7. Långt handtag (övre)
8. Anslutningsmutter

9. Anslutningsstycke
10. Långt handtag (nedre)
11. Skärblad
12. Skyddskåpa
13. Styrhjul
14. Motorhölje
15. Spak för höjdjustering
16. Hjul för höjdjustering
17. Fixeringsstift
18. Skruvnyckel

2.2 Medföljande delar

Kontrollera att produkten är komplett enligt specifikationen av leveransomfattningen. Om delar saknas, kontakta vår kundtjänst eller återförsäljaren senast 5 dagar efter inköp och visa upp kvittot. Se även garantisedeln i serviceinformationen i slutet av denna bruksanvisning.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut utrustningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet och eventuella transportsäkringar.
- Kontrollera att alla delar finns på plats.
- Inspektera utrustningen och tillbehören så att de inte uppvisar transportskador.
- Om möjligt, behåll förpackningen tills garanti-perioden löpt ut.

Fara!

Utrustningen och förpackningen är inte leksaker. Låt inte barn leka med plastpåsar, plastfilm eller små delar. Risk för sväljning eller kvävning!

- Kantskärare
- Fixeringsstift
- Skruvnyckel
- Originalbruksanvisning
- Säkerhetsinformation

3. Korrekt användning

Utrustningen är avsedd för skärning av gräsmattor och gräsmattekanter. Den är inte avsedd för offentliga anläggningar, parker, idrottsanläggningar, längs vägar eller inom jordbruk och skogsbruk. Den medföljande bruksanvisningen från tillverkaren måste följas för att säkerställa att utrustningen används korrekt.

Viktigt!

Utrustningen får inte användas för något annat ändamål på grund av hög risk för personskador.

Utrustningen får endast användas i avsett syfte. All annan användning betraktas som icke avsedd användning. Användaren, inte tillverkaren, är ansvarig för eventuella skador till följd av detta.

Observera att vår utrustning inte har konstruerats för användning i kommersiellt eller industriellt syfte. Vår garanti förfaller om utrustningen används i kommersiellt, industriellt eller liknande syfte.

Var försiktig!

Restrisker

Även om du använder detta elverktyg i enlighet med instruktionerna kan vissa restriktioner inte uteslutas. Följande risker kan uppstå i samband med utrustningens konstruktion och layout:

- Skador på lungorna om ingen lämplig dammskyddsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Hälsooskador på grund av hand/armvibrationer om utrustningen används under en längre tidsperiod eller inte används/sköts på rätt sätt.
- Personskador och egendomsskador som orsakas av delar som flyger runt.
- Skärskador om inga lämpliga skyddskläder används.

Fara!

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under användning. Detta fält kan under vissa omständigheter aktivt eller passivt störa medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga personskador eller dödsfall rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar en läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder utrustningen.

4. Tekniska data

Spänning	18 V d.c.
Hastighet n_0	4000 V/min
Skärbladslängd	178 mm
Arbetsdjup	29,5 33 38 mm
Skyddsklass.....	III
Ljudeffektnivå L_{WA}	92 dB (A)
Ljudtrycksnivå L_{pA}	72 dB (A)
Osäkerhet K	3 dB (A)
Vibration a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet K	1,5 m/s^2
Vikt	3,0 kg
Ljudtrycksnivå vid användarens öra	77 dB (A)
Osäkerhet K	3 dB (A)

Viktigt!

Utrustningen levereras utan batterier och utan en laddare och får användas endast med litiumjonbatterier i Power X-Change-serien!

Litiumjonbatterierna i Power X-Change-serien får endast laddas med Power-X-laddaren.

Verktygets bullernivå kan överskrida 85 dB (A). I detta fall måste användaren använda hörselskydd. Ljudet uppmättes i enlighet med ISO 22868. Värdet på vibrationerna som avges av handtaget fastställdes i enlighet med ISO 22867.

Viktigt!

Vibrationsvärdet ändras beroende på användningsområdet för elverktyget och kan överskrida det specificerade värdet i undantagsfall.

Håll bulleremission och vibrationer till ett minimum.

- Använd endast verktyg som fungerar felfritt.
- Utför regelbundet underhåll och rengöring.
- Anpassa ditt sätt att arbeta efter verktyget.
- Överbelasta inte verktyget.
- Skicka verktyget på service vid behov.
- Stäng av apparaten när den inte används.
- Bär skyddshandskar.
- Använd ögon- och hörselskydd.

5. Innan du börjar använda utrustningen

Utrustningen levereras utan batterier och utan en laddare!

5.1 Montering av det långa handtaget (fig. 4)

Stick in den övre delen av det långa handtaget (7) i den undre delen av det långa handtaget (10). Skruva fast handtagsanslutningsstycket (9) på den övre delen av det långa handtaget med anslutningsmuttern (8) på den undre delen av det långa handtaget.

5.2 Justering av extrahandtaget (fig. 5)

Öppna handtagets justeringslås (5). Ställ in önskad lutning av extrahandtaget (6) och för det i önskat läge. Stäng handtagets justeringslås.

5.3 Justering av arbetsdjupet (fig. 2)

Fara!

Justera arbetsdjupet endast när utrustningen har stängts av och det laddningsbara batteriet har tagits bort.

Justeringen av arbetsdjupet ska utföras så här (se fig. 14):

1. Skjut spaken (15) utåt.
2. Ställ spaken (15) på önskat arbetsdjup.
3. Släpp spaken (15) och kontrollera att den sitter säkert i spärren.

Arbetsdjupet kan ställas in på en av de 3 inställningarna 29,5 | 33 | 38 mm.

Innan du inleder arbetet ska du kontrollera att bladet och dess fästdetaljer inte är skadade. Byt skadade blad för att undvika obalans. Stäng först av utrustningen och ta bort det laddningsbara batteriet innan du utför denna kontroll. Kontrollera att utrustningen är i perfekt skick och att säkerhetsanordningarna är fullständiga och kontrollera också att alla rörliga delar rör sig fritt.

5.4 Montering av batteriet (fig. 6)

Tryck på det laddningsbara batteriets låsknapp och skjut in batteriet i det avsedda fästet. Så snart som batteriet har skjutits in helt klickar det hörbart på plats. Demontering av batteriet görs i omvänd ordningsföljd.

5.5 Uppladdning av batteriet (fig. 7)

1. Ta ut batteriet ur utrustningen. Detta gör du genom att trycka på låsknappen.
2. Kontrollera att spänningen i ditt elnät motsvarar den på batteriladdarens typskylt. Sätt in laddarens (D) kontakt i eluttaget. Den gröna LED-lampan börjar blinka.
3. Sätt in batteriet i laddaren.
4. I avsnittet "Laddningsindikator" finns en tabell med en förklaring för LED-indikatorn på laddaren.

Batteriet kan bli lite varmt under laddning. Detta är normalt.

Om batteriet inte laddas, kontrollera följande:

- Att det finns spänning i uttaget
- Att det finns god kontakt vid laddkontaktarna

Om batteriet ändå inte laddas, skicka

- laddaren
 - och batteriet
- till vår kundservice.

För att säkerställa att delarna förpackas och levereras korrekt när du skickar dem till oss, var vänlig kontakta vår kundservice eller återförsäljaren där utrustningen köptes.

När du skickar eller kasserar batterier och sladdlösa verktyg, se alltid till att de packas individuellt i plastpåsar för att förhindra kortslutning och brand.

Ladda batteriet direkt för att säkerställa att det får en lång livslängd. Du måste ladda batteriet när du märker att den apparatens effekt avtar. Låt aldrig batteriet laddas ur helt. Detta gör att en defekt kan bildas.

5.6 Batterikapacitetsindikator (fig. 8)

Tryck på knappen för batterikapacitetsindikatorn (pos. H). Batterikapacitetsindikatorn (pos. F) visar laddningsstatus för batteriet via 3 LED-lampor.

Alla 3 LED-lampor är tända:
Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 LED-lampor är tända:
Batteriet har tillräcklig laddning kvar.

1 LED-lampa blinkar:
Batteriet är tomt, ladda batteriet.

Alla LED-lampor blinkar:
Batteritemperaturen är för låg. Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur under en dag. Om felet återkommer innebär detta att det uppladdningsbara batteriet har djupurladdats och är defekt. Ta ut batteriet från produkten. Använd eller ladda aldrig ett defekt batteri.

6. Användning

Följ instruktionerna nedan för att få maximal prestanda från kantskäraren.

- Använd aldrig kantskäraren utan skyddet.
- Använd inte utrustningen om gräset är vått. Bästa resultaten uppnås med torrt gräs.
- Ställ ner kantskäraren på det bakre hjulet för höjdjustering (16) och luta kantskäraren bara så mycket som behövs för att starta den (fig. 9).
- Starta kantskäraren genom att trycka på tillkopplingsspärren (fig. 6/pos. 3) och strömbrytaren (fig. 6/pos. 4).
- Stäng av kantskäraren genom att släppa strömbrytaren (fig. 6/pos. 4).
- Låt inte kantskäraren komma nära gräset förrän brytaren är intryckt, dvs. kantskäraren är igång.
- Håll kantskäraren borta från hårda föremål för att undvika onödigt slitage.
- Använd en borste eller liknande och ta försiktigt bort alla gräsrester från skyddskåpan vid regelbundna intervall.

7. Rengöring, underhåll och beställning av reservdelar

Fara!

Stäng av kantskäraren och ta bort batteriet innan du ställer undan eller rengör kantskäraren.

7.1 Rengöring

- Håll alla säkerhetsanordningar, ventiler och motorhöljet fritt från smuts och damm i största möjliga mån. Torka av apparaten med en ren trasa eller blås den med tryckluft vid lägsta inställning.
- Vi rekommenderar att du rengör apparaten omedelbart varje gång du har använt den.
- Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa och lite mild såpa. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom de kan angripa apparatens plastdetaljer. Se till att inget vatten kan tränga in i utrustningen. Om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg ökar det risken för elstöt.
- Använd en borste för att ta bort ansamlad gräs från skyddet.

7.2 Byte av skärbladet

Fara! Avlägsna batteriet!

Var försiktig! Använd arbetshandskar! Byt skärbladet endast mot ett Einhell-originalskärblad, eftersom det säkerställer optimal funktion och säkerhet under alla förhållanden.

Utför följande steg för att byta skärbladet:

1. Sätt in fixeringsstiftet (17) i det avsedda hålet (A) i bladhållaren (se fig. 10).
2. Lossa fästskruven med skruvnyckeln (18) (se fig. 11).
3. Ta av skärbladet och byt det mot ett nytt.
4. Vid montering av skärbladet ska du se till att det monteras i rätt riktning.
5. Dra sedan åt fästskruven igen med skruvnyckeln (18).

7.3 Underhåll

Det finns inga delar inuti utrustningen som kräver ytterligare underhåll.

7.4 Beställning av reservdelar:

Uppge följande information när du beställer reservdelar:

- Typ av utrustning
- Utrustningens artikelnummer
- Utrustningens ID-nummer
- Reservdelsnummer för önskad reservdel

För senaste information och priser, se www.Einhell-Service.com

Reservdelsskärblad art.nr: 34.051.01

8. Avfallshantering och återvinning

Utrustningen levereras i en förpackning som ska förhindra att den skadas under transport. Råmaterialen i denna förpackning kan återanvändas eller återvinnas. Utrustningen och dess tillbehör är tillverkade i olika material, som metall och plast. Kasta aldrig förbrukad utrustning i hushållssoporna. Utrustningen ska lämnas in på lämplig miljöstation. Om du inte vet var du hittar en sådan, kontakta din kommun.

9. Förvaring och transport

Avlägsna batterierna. Förvara utrustningen och dess tillbehör på en mörk och torr plats vid över frystemperatur. Idealisk förvaringstemperatur ligger mellan 5 °C och 30 °C. Förvara den elektriska utrustningen i originalförpackningen.

- Bär alltid utrustningen med en hand på handtaget och den andra handen på extrahandtaget. Bär inte utrustningen i motorhöljet.
- Säkra utrustningen så att den inte kan glida om du transporterar den i ett fordon.
- Använd originalförpackningen för att transportera utrustningen om så är möjligt.
- Använd ett transportskydd för metallblad under transport och förvaring.

10. Fel**Utrustningen fungerar inte:**

Kontrollera att batteriet är laddat och att laddaren fungerar. Om utrustningen inte fungerar trots att strömförsörjningen är OK, skicka den till kundservice via adressen nedan.

11. Laddningsindikator

Indikatorstatus		Förklaringar och åtgärder
Röd LED-lampa	Grön LED-lampa	
Av	Blinkar	Redo att användas Laddaren är ansluten till elnätet och är redo att användas. Det finns inget batteri i laddaren
På	Av	Laddning Laddaren laddar batteriet i snabbladdningsläge. Laddningstiderna visas direkt på laddaren. Viktigt! Faktiska laddningstider kan variera något från angivna laddningstider beroende på befintlig batteriladdning.
Av	På	Batteriet är laddat och redo att användas. (READY TO GO) Laddaren växlar till skonsam laddning tills batteriet är fulladdat. Låt det återuppladdningsbara batteriet vara kvar i laddaren i ytterligare ca. 15 minuter. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla från laddaren från elnätet.
Blinkar	Av	Anpassad laddning Laddaren befinner sig i skonsamt läge. Av säkerhetsskäl är laddningen långsammare. Orsakerna kan vara: - Det laddningsbara batteriet har inte använts under en lång tid. - Batteritemperaturen ligger utanför optimal intervall. Åtgärd: Vänta på att laddningen ska fullföras. Du kan fortsätta att ladda batteriet.
Blinkar	Blinkar	Fel Laddning är inte längre möjligt. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ladda aldrig ett defekt batteri. Ta ut batteriet ur laddaren.
På	På	Temperaturfel Batteriet är för varmt (t.ex. på grund av direkt solljus) eller för kallt (under 0° C). Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur (ca. 20 °C) under ett dygn.



Gäller endast EU

Släng aldrig elektriska apparater med hushållsavfallet.

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämplighet i nationella lagar, ska förbrukade elektriska apparater sorteras ut från annat avfall och lämnas in på en miljöstation eller liknande för miljövänlig avfallshantering.

Alternativ för återvinning:

Som alternativ till att returnera utrustning till tillverkaren, måste ägaren till den elektriska utrustningen se till att den avfallshandteras korrekt om han inte vill behålla utrustningen. Den förbrukade utrustningen kan lämnas in till lämplig insamlingsstation som hanterar utrustningen i enlighet med gällande nationella lagstadgade regler. Detta gäller inte tillbehör och liknande som levererats tillsammans med utrustningen och som inte innehåller elektriska komponenter.

Observera att batterier och lampor (t.ex. glödlampor) måste tas bort från verktyget innan det avfallshandteras.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, spolfäste
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Trådspole, röjkniv, Tråd
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahåller våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang
3. Reglementair gebruik
4. Technische gegevens
5. Vóór inbedrijfstelling
6. Bediening
7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken
8. Verwijdering en recyclage
9. Opslag en transport
10. Storingen
11. Indicatie lader



Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Verklaring van de informatieborden op het apparaat (afbeelding 12):

1. Waarschuwing!
2. Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing!
3. Oogbescherming dragen!
4. Gehoorbescherming dragen!
5. Beschermende handschoenen dragen!
6. Stevig schoeisel dragen!
7. Beschermen tegen vuil!
8. Voorwerpen kunnen in het rond worden gegooid.
9. Roterend snijmes
10. Draairichting van de kling van de graskantensnijder
11. Houd derden uit de buurt van de gevarenozone!

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1/2/3)**

1. Accuhouder
2. Handgreep
3. Inschakelblokkering
4. Aan/Uit-schakelaar

5. Bevestigingsafsluiting van de handgreep
6. Extra handgreep
7. Geleidesteel boven
8. Wartelmoer
9. Verbindingsstuk
10. Geleidesteel beneden
11. Snijmes
12. Beschermer
13. Leiwiel
14. Motorhuis
15. Hefboom voor de hoogteverstelling
16. Wiel voor de hoogteverstelling
17. Fixeerstift
18. Schroefleutel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Graskantensnijder
- Fixeerstift
- Schroefleutel
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is voorzien voor het maaien van gazons en het snijden van graskanten. Het apparaat is niet voorzien voor openbare plantsoenen, parken, sportvelden, straten en de land en bosbouw. De naleving van de door de fabrikant bijgevoegde gebruiksaanwijzingen is voorwaarde voor de reglementaire inzet van het apparaat.

Opgelet!

Wegens lichamelijk gevaar voor de gebruiker mag het apparaat niet worden ingezet voor andere doeleinden.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit elektrisch gereedschap zoals voorgeschreven bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

- Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen indien het apparaat lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet zoals voorgeschreven wordt gehanteerd en onderhouden.
- Verwondingen en materiële schade als gevolg van in het rond geslingerde delen.
- Snijwonden indien er geen geschikte beschermende kleding wordt gedragen.

Gevaar!

Dit elektrisch gereedschap verwekt tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden nadelige gevolgen hebben voor actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

4. Technische gegevens

Spanning	18 V DC
Toerental n_0	4000 min ⁻¹
Lengte van de meskling	178 mm
Werkdiepte	29,5 33 38 mm
Beschermklasse	III
Geluidsdruk niveau L_{WA}	92 dB (A)
Geluidsdruk niveau L_{pA}	72 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Trilling a_h	≤ 2,5 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²
Gewicht	3,0 kg
Geluidsdruk niveau aan het oor van de bediener	77 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power X-Change serie mogen alleen met de Power X-Charger worden geladen.

Het geluid van de machine kan 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende maatregelen voor de bediener vereist. Het geluid werd gemeten volgens ISO 22868. De waarde van de op de greep overgedragen trillingen werd vastgesteld volgens ISO 22867.

Opgelet!

De trilwaarde zal op grond van het toepassingsgebied van het elektrisch gereedschap variëren en kan in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.
- Draag een oog- en gehoorbescherming.

5. Vóór inbedrijfstelling

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader!

5.1 Montage geleidesteel (afb. 4)

Steek de bovenste geleidesteel (7) in de onderste geleidesteel (10). Schroef het verbindingsstuk van de steel (9) aan de bovenste geleidesteel met de wartelmoer (8) vast aan de onderste geleidesteel.

5.2 Extra handvat instellen (afb. 5)

Open de bevestigingsafsluiting van de handgreep (5). Stel de gewenste schuinstand van de extra handgreep (6) in en schuif deze op de gewenste plaats. Sluit de bevestigingsafsluiting van de handgreep.

5.3 Verstelling van de werkdiepte (afb. 2)

Gevaar!

De werkdiepte mag alleen worden veresteld bij uitgeschakeld apparaat en eraf getrokken accu.

De verstelling van de werkdiepte moet als volgt worden uitgevoerd (zie afb. 14):

1. Druk de hefboom (15) naar buiten.
2. Zet de hefboom (15) op de gewenste werkdiepte.
3. Laat de hefboom (15) los en controleer of hij goed vastzit in het arrêt.

De werkdiepte kan worden ingesteld op de 3 niveaus 29,5 | 33 | 38 mm.

Controleer voordat u begint te werken of het maaigereedschap en zijn bevestigingsmiddelen niet zijn beschadigd. Vervang beschadigde maaigereedschappen om geen onbalans te creëren. Schakel het apparaat bij deze controle uit en trek de accu eruit. Controleer de foutloze toestand en volledigheid van de beschermingsrichtingen en de lichte loop van alle beweeglijke delen.

5.4 Montage van de accu (afb. 6)

Druk op de grendelknop van de accu en schuif de accu in de daartoe voorziene houder. Zodra de accu compleet erin is geschoven, klikt hij hoorbaar vast. De demontage van de accu gebeurt in omgekeerde volgorde!

5.5 Laden van de accu (afbeelding 7)

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de grendeltoets indrukken.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (D) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu op de lader.
4. Onder punt „Indicatie lader“ vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.6 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 8)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. H). De accu-capaciteitsindicatie (pos. F) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

Om de beste resultaten te bereiken met uw graskantensnijder moet u de volgende aanwijzingen volgen:

- Gebruik de graskantensnijder niet zonder bescherming.
- Gebruik het apparaat niet als het gras nat is. De beste resultaten bereikt u bij droog gras.
- Zet de graskantensnijder neer op het achterste wiel voor de hoogteverstelling (16) en kantel hem maar zo ver als nodig om hem te starten (afb. 9).
- Om uw graskantensnijder in te schakelen drukt u op de inschakelblokkering (afb. 6, pos. 3) en de Aan/Uit-schakelaar (afb. 6, pos. 4).

- Om uw graskantensnijder uit te schakelen laat u de Aan/Uit-schakelaar (afb. 6, pos. 4) weer los.
- Kom met de graskantensnijder alleen dan dicht bij het gras als de schakelaar is ingedrukt, d.w.z. wanneer de graskantensnijder in bedrijf is.
- Houd de graskantensnijder uit de buurt van harde voorwerpen, om een onnodige slijtage te vermijden.
- Verwijder regelmatig met een borstel of iets dergelijks alle grasresten voorzichtig van de beschermkap.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

De gazontrimmer uitschakelen voordat u hem opbergt en schoonmaakt, de accu eraf trekken.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Afzettingen aan de beschermkap met een borstel verwijderen.

7.2 Vervangen van het snijmes

Gevaar! Accu verwijderen!

Voorzichtig! Werkhandschoenen dragen! Gebruik alleen originele snijmesses, aangezien anders functies en veiligheid eventueel niet zijn gegarandeerd.

Om het snijmes te vervangen gaat u als volgt te werk:

1. Steek de fixeerstift (17) in het daartoe voorziene gat (A) aan de mesdrager (zie afb. 10).
2. Draai de bevestigingsschroef los met de schroefsleutel (18) (zie afb. 11).
3. Neem het snijmes eraf en vervang het door een nieuw.
4. Let bij de montage van het nieuwe snijmes op de inbouwrichting van het mes.
5. Daarna draait u met de schroefsleutel (18) de bevestigingsschroef weer vast.

7.3 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Reserve snijmes art.-nr.: 34.051.01

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opslag en transport

Verwijder de batterie. Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrisch gereedschap in de originele verpakking.

- Draag het apparaat altijd met één hand aan het handvat en met de andere hand aan het extra handvat. Draag het apparaat niet aan het motorhuis.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet kan wegglijden, wanneer u het in een voertuig transporteert.
- Gebruik voor het transport indien mogelijk de originele verpakking.
- Gebruik een transportbescherming voor metalen bladen tijdens transport en opslag.

10. Storingen

Apparaat loopt niet:

Controleer of de accu geladen is en of de lader functioneert. Indien het apparaat ondanks voorhanden spanning niet werkt, stuur het dan naar het vermelde adres van de klantendienst.

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Snijmes
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Almacenamiento y transporte
10. Averías
11. Indicación cargador



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no lo pueden utilizar aquellas personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente o aquellas personas que no dispongan de la experiencia ni los conocimientos necesarios a no ser que lo hagan bajo vigilancia o reciban instrucciones de la persona que se responsabilice de ellos.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato (fig. 12):

1. ¡Aviso!
2. Es preciso observar atentamente estas instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
3. Utilizar gafas protectoras.
4. Ponerse protección auditiva.
5. Llevar guantes protectores
6. Llevar calzado resistente.
7. Proteger el aparato de la humedad.
8. Los objetos pueden salir disparados.
9. Cuchilla de corte giratoria
10. Dirección de giro de la cuchilla de la bordeadora.
11. Mantener a terceras personas alejadas de la zona de peligro.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2/3)**

1. Alojamiento para la batería
2. Empuñadura
3. Botón de bloqueo de conexión

4. Interruptor ON/OFF
5. Cierre de fijación de la empuñadura
6. Empuñadura adicional
7. Mango guía arriba
8. Tuerca retén
9. Pieza de conexión
10. Mango guía abajo
11. Cuchilla de corte
12. Cubierta de protección
13. Rueda guía
14. Carcasa del motor
15. Palanca para ajustar la altura
16. Rueda para ajustar la altura
17. Clavija posicionadora
18. Llave de ajuste

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Bordeadora de césped
- Clavija posicionadora
- Llave de ajuste
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El aparato ha sido concebido para cortar césped y los bordes del mismo. El aparato no está indicado para instalaciones públicas, parques, polideportivos, calles, así como zonas agrícolas o forestales. La observancia de las instrucciones de uso especificadas por el fabricante constituye un requisito indispensable para manejar el aparato de forma adecuada.

¡Atención!

Para evitar que el operario sufra lesiones, el aparato no se podrá utilizar para otros fines.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

¡Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

- Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
- Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.
- Lesiones y daños materiales provocados por las piezas que salen disparadas.
- Cortes si no se lleva ropa de protección adecuada.

Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

4. Características técnicas

Tensión	18 V d.c.
Número de revoluciones n_0	4000 rpm
Longitud cuchillas	178 mm
Profundidad de trabajo	29,5 33 38 mm
Clase de protección	III
Nivel de potencia acústica L_{WA}	92 dB(A)
Nivel de presión acústica L_{pA}	72 dB(A)
Imprecisión K	3 dB (A)
Vibración a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprecisión K	1,5 m/s^2
Peso	3,0 kg
Nivel de presión acústica en el oído del operario	77 dB (A)
Imprecisión K	3 dB (A)

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

El ruido producido por la máquina puede sobrepasar los 85 dB (A). En este caso, el operario debe tomar medidas de insonorización. El ruido se ha medido conforme a ISO 22868. El valor de las vibraciones emitidas en la empuñadura se ha determinado según la ISO 22867.

¡Atención!

El valor de las vibraciones cambia dependiendo del ámbito de aplicación de la herramienta eléctrica, por lo que en casos excepcionales puede superar al valor indicado.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.
- Ponerse gafas protectoras y protección para los oídos

5. Antes de la puesta en marcha

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador!

5.1 Montaje del mango guía (fig. 4)

Introducir el mango guía superior (7) en el mango guía inferior (10). Atornillar la pieza de conexión del mango (9) en el mango guía superior con la tuerca retén (8) al mango guía inferior.

5.2 Ajuste de la empuñadura adicional (fig. 5)

Abrir el cierre de fijación de la empuñadura (5). Ajustar la inclinación deseada de la empuñadura adicional (6) y empujarla hasta la posición deseada. Cerrar la fijación de la empuñadura.

5.3 Cómo regular la profundidad de trabajo (fig. 2)

¡Peligro!

El ajuste de la altura de trabajo debe efectuarse únicamente tras haber desconectado el aparato y sacado la batería.

La altura de trabajo se ajusta como se indica a continuación (véase la fig. 14):

1. Presionar la palanca (15) hacia fuera.
2. Ajustar la palanca (15) en la altura de trabajo deseada.
3. Soltar la palanca (15) y comprobar que esté bien asentada en el dispositivo de retención.

La profundidad de trabajo se puede ajustar en 3 posiciones: 29,5 | 33 | 38 mm.

Antes de empezar a cortar el césped, comprobar que la herramienta y sus elementos de sujeción no presenten daños. Reemplazar las herramientas de corte dañadas para evitar crear un desequilibrio. Durante las comprobaciones, desconectar el aparato y retirar la batería. Comprobar que los dispositivos de seguridad estén en perfecto estado y completos y que todas las partes móviles se muevan con facilidad.

5.4 Montaje de la batería (fig. 6)

Presionar el dispositivo de retención de la batería y deslizarla en el alojamiento previsto para ello. Cuando la batería está bien introducida, se escucha que se enclava. Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

5.5 Cómo cargar la batería (fig. 7)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (d) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.6 Indicador de capacidad de la batería (fig. 8)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (pos. H). El indicador de capacidad de batería (pos. F) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

Para obtener la potencia máxima de la bordeadora de césped, es preciso seguir atentamente las indicaciones a continuación:

- No utilizar la bordeadora sin el dispositivo de protección.
- No utilizar el aparato cuando el césped esté húmedo. Los mejores resultados se obtienen cuando el césped está seco.
- Colocar la bordeadora de césped sobre la rueda trasera para ajustar la altura (16) e inclinarla solo lo necesario para ponerla en marcha (fig. 9).
- Para poner en marcha la bordeadora de césped, pulsar el botón de bloqueo de conexión (fig. 6/pos. 3) y el interruptor ON/OFF (fig. 6/pos. 4).

- Para apagar la bordeadora de césped, volver a soltar el interruptor ON/OFF (fig. 6/pos. 4).
- Acercar la bordeadora al césped únicamente cuando el interruptor se encuentre pulsado, es decir, cuando el aparato esté en marcha.
- Mantener la bordeadora de césped alejada de objetos rígidos para evitar un desgaste innecesario.
- Es preciso retirar periódicamente los restos de césped de la cubierta de protección utilizando para ello un cepillo o similar.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Antes de dejar de utilizar y limpiar la recortadora de césped, extraer la batería.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Eliminar los residuos acumulados en la cubierta de protección con un cepillo.

7.2 Cómo cambiar la cuchilla

¡Peligro! ¡Quitar la batería!

¡Cuidado! ¡Ponerse guantes de trabajo! Emplear únicamente cuchillas de corte originales, de no ser así, no se garantiza el funcionamiento correcto ni la seguridad del aparato.

Para cambiar la cuchilla, es preciso seguir los siguientes pasos:

1. Introducir la clavija posicionadora (17) en el orificio (A) previsto para ello del portacuchillas (véase la fig. 10).
2. Soltar el tornillo de fijación con ayuda de la llave de ajuste (18) (véase fig. 11).
3. Retirar la cuchilla y sustituirla por una nueva.
4. Durante el montaje de la nueva cuchilla, asegurarse de hacerlo en el sentido correcto.
5. A continuación, apretar el tornillo de fijación con la llave de ajuste (18).

7.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Cuchilla de corte de recambio
Núm. de art.: 34.051.01

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento y transporte

Retirar las baterías. Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ° C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

- Llevar el aparato siempre sujetándolo con una mano de la empuñadura y con la otra de la empuñadura adicional. No llevar el aparato sujetándolo por la carcasa.
- Si se transporta en un vehículo, asegurarlo para que no se resbale.
- Para transportarlo se recomienda utilizar el embalaje original.
- Utilizar una protección para las hojas de metal durante el transporte y el almacenamiento.

10. Averías

El aparato no funciona:

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione. En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cuchilla de corte
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. Ni para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
3. Rendeltetésszerűi használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés
8. Megsemmisítés és újrahasznosítás
9. Tárolás és szállítás
10. Zavarok
11. A töltőkészülék kijelzése



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan személyeknek akik nem rendelkeznek elég tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy irányítja őket.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

A készüléken található jelzőtáblák magyarázata (12-es kép):

1. Figyelmeztetés!
2. A beüzemeltetés előtt olvassa el a használati utasítást!
3. Szemvédőt hordani!
4. Zajcsökkentő fülvédőt hordani!
5. Védőkesztyűket hordani!
6. Szilárd lábbelit hordani!
7. Védeni a nedvesség elől!
8. Tárgyak ide-oda lehetnek röppítve
9. Forgó vágókés
10. A gypszezárvágó élének a forgásiránya.
11. Tartson más személyeket a veszélyeztetett körtől távol!

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (ábrák 1/2/3)**

1. Akkubefogó
2. Fogantyú
3. Bekapcsolás elleni zár
4. Be- / Kikapcsoló
5. Rögzítőzár a fogantyúhoz

6. Pótfogantyú
7. Vezetőnyél felül
8. Holandiany
9. Csatlakozó darab
10. Vezetőnyél alul
11. Vágókés
12. Védőkupak
13. Vezetőkerék
14. Motorgépház
15. Kar a magasság elállításhoz
16. Kerék a magasság elállításhoz
17. Fikszáló szeg
18. Csavarkulcs

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Gypszezárvágó
- Fikszáló szeg
- Csavarkulcs
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék pázsit és fűszéleknek a nyírására van előrelátva. A készülék nincs előrelátva nyilvános parkosított területek, parkok, sporttelepek, utcákoni és a mező- és erdőgazdaság területéni használatra. A készülék rendeltetés szerű használatának a feltétele, a gyártó által mellékelt használati utasításoknak a betartása.

Figyelem!

A használó testi veszélyeztetése miatt a következő célokra nem szabad használni a készüléket:

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Vigyázat!

Fennmaradó rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

- Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
- Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.
- Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készüléket hosszabb ideig használja, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.
- Sérülések és tárgyi károk, amelyek a szanaszét röpködő részek előidéznek.
- Vágási sérülések, ha nem hord megfelelő védőruhát.

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

4. Technikai adatok

Feszültség	18 V d.c.
Fordulatszám n_0	4000 perc ⁻¹
Késpenge hossza	178 mm
Munkamélység	29,5 33 38 mm
Védelmi osztály	III
Hangtelyesítményszint L_{WA}	92 dB(A)
Hangnyomásszint L_{pA}	72 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB(A)
Vibrálás a_h	≤ 2,5 m/s ²
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²
Súly	3,0 kg
Hangnyomásszint a kezelő fülénél	77 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB(A)

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz szállítva és csak a Power X-Change szeriai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

A gép zajkifejtése túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltetők részére zajvédő intézkedésekre van szükség. A zaj az ISO 22868 és az szerint lett mérve. A fogantyún kibocsátott rezgések értéke az ISO 22867 szerint lett megállapítva.

Figyelem!

Az elektromos szerszám rezgésértéke a használat munkaterületétől függően meg fog változni és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.
- Hordjon szemvédőt és zajcsökkentő fülvédőt.

5. Beüzemeltetés előtt

A készülék, akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva!

5.1 A vezetőnyél felszerelése (4-es ábra)

Dugja a felülső vezetőnyelet (7) az alsó vezetőnyélbe (10). A vezetőnyélcsatlakoztató darabot (9) a felülső vezetőnyélen összezsavarozni a hollandianyával (8) az alsó vezetőnyélen.

5.2 A pótfogantyú beállítása (5-ös ábra)

Nyissa meg a fogantyú (5) rögzítőzárát. Állítsa be a pótfogantyú (6) kívánt döntését és tolja a kívánt helyre. Zárja be a fogantyú rögzítőzárát.

5.3 A munkamélység elállítása (2-es ábra)

Veszély!

A munkamélység elállítását csak kikapcsolt készülék és lehúzott akku mellett szabad elvégezni.

A munkamélység elállítását a következő képpen kell elvégezni (lásd a 14-es ábrát):

1. Kifelé nyomni a kart (15).
2. A kívánt munkamélységre állítani a kart (15).
3. Elengedni a kart (15) és leellenőrizni a biztos ülését az arretálásban.

A munkamélységet 3 fokozatra lehet beállítani 29,5 | 33 | 38 mm-re.

Mielőtt elkezdené a munkát, ellenőrizze le, hogy nem-e sérült a vágószerszám és annak a rögzítő berendezése. Cserélje ki a sérült vágószerszámokat azért, hogy ne hozzon egy kiegyensúlyozatlanságot létre. Ennél a vizsgálatnál kikapcsolni a készüléket és kihúzni az akkut. Ellenőrizze le a védőberendezéseket kifogástalan állapotokra és teljességükre valamint minden mozgatható részt könnyű járatúságára.

5.4 Az akku felszerelése (6-os ábra)

Nyomja az akku reteszelő gombját és tolja be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba. Miután teljesen be lett tolva az akku, akkor az hallhatóan bereteszeli. Az akku kiserelése az ellenkező sorrendben történik!

5.5 Az akku töltése (7-es ábra)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni a reteszelő tasztert.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (D) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja a töltőkészülékre az akkut.
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
 - és az akku-csomagot
- a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.6 Akku-kapacitás jelző (8-es kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (poz. H) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (poz. F) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltsse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

Ahhoz, hogy elérje a gipszszegélyvágójának a legmagasabb teljesítményét, kérjük a következő utasításokat követni:

- Ne használja a gipszszegélyvágót védőberendezés nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha nedves a fű. Száraz fűnél éri el a legjobb eredményeket.
- A gipszszegélyvágót a magasság elállításához (16) a hátsó kerékre leállítani és a gipszszegélyvágót csak annyira dönteni meg amennyire az indításához szükséges (9-es ábra).
- A gipszszegélyvágójának a bekapcsolásához nyomja a bekapcsolási zárat (6-os ábra/poz. 3) és a be-kikapcsolót (6-os ábra/poz. 4).
- A gipszszegélyvágó kikapcsolásához engedje ismét el a be-/kikapcsolót (6-os ábra / poz. 4).
- Csak akkor közelíteni a gipszszegélyvágóval a fűhöz, ha meg van nyomva a kapcsoló, ez annyit jelent ha üzemben van a gipszszegélyvágó.
- Tartsa a gipszszegélyvágó kemény tárgytól távol azért, hogy elkerüljön egy felesleges kopást.

- Rendszeresen egy kefével vagy hasonlóval óvatosan eltávolítani a védőkupakról az összes fűmaradékot.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

A leállítás és a tisztítás előtt kikapcsolni a pázsit trimmert, lehúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- Egy kefével eltávolítani a védőburkolaton levő lerakódásokat.

7.2 A vágókés kicserélése

Veszély! Eltávolítani az akkut!

Vigyázat! Hordjon munka - kesztyűket! Csak originális vágókészeket használni, mert különben bizonyos körülmények között nincsennek garantálva a funkciók és a biztonság.

A vágókés kicseréléséhez járjon a következő képpen el:

1. Dugja a fiksáló peceket (17) a késbefogón arra előrelátott lyukba (A) (lásd a 10-es ábrát).
2. Eressze meg a csavarkulcs (18) segítségével a rögzítő csavart (lásd a 11-es ábrát).
3. Vegye le a vágókést és cserélje ki egy újért.
4. Az új vágókés beszerelésénél kérjük ügyeljen a kés beszerelési irányára.
5. Azután húzza a csavarkulccsal (18) ismét fessze a rögzítőcsavart.

7.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Pótvágókés cikk szám: 34.051.01

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás és szállítás

Távolítsa el az akkukat. A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni meg.

- A készüléket mindig az egyik kézzel a fogantyúnál fogva és a másik kezével a pótfogantyúnál fogva hordani. Ne hordja a készüléket a motorgépháznál fogva.
- Biztosítsa a készüléket elcsúszás ellen, ha egy gépkocsiban szállítaná.
- A szállításhoz lehetőleg az eredeti-csomagolást használni.
- A szállítás ideje alatt és a tárolásnál használgon egy a fémlapoknak való szállításvédőt.

10. Zavarok

Nem fut a készülék:

Ellenőrizze le, hogy fel van-e töltve az akku és hogy működik-e a töltőkészülék. Ha a készülék feszültség megléte ellenére sem működik, akkor kérjük küldje be a megadott vevőszolgálati címre.

11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlet Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 perccel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Vágókés
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszerelésünkhöz amely ebben a garanciaútlevelemben megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétele által is negatíván be lesz folyósolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratát megelőzően, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek be- küldésre, azok a hiányzó hozzáférési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszajut egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft., 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteella
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Rasenkantenschneider* GE-LE 18/190 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: ISO 11789; EN 60335-1; EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 04.09.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2020
Art.-No.: 34.243.00 I.-No.: 21034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030733
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless lawn edge trimmer · F Coupe-bordure sans fil · I Tagliabordi per prato a batteria · DK/N Akku-graskantklipper · S Batteridrivnen gräskantklippare · CZ Akumulátorový stříhač na okraje trávníků · SK Akumulátorový strihač na okraje trávnikov · NL Accu graskantensnijder · E Bordaadora de césped inalámbrica · FIN Akku-reunaleikkuri · SLO Akumulatorski obrezovalnik tratinh robov · H Akkus-gyepszegélyvágó · RO Tăietor margini de gazon cu acumulator · GR Κοφτή για οξικό γκαζόν με τσάκισμα · P Corta-relvas junto a cantos sem fio · HR/BIH Akumulatorski šišač za rubove travnjaka · RS Akumulatorski šišač rubova travnjaka · PL Akumulatorowa podkaszarka krawędziarka · TR Akülü kenar kesme · RUS Аккумуляторный подрезчик края газона · EE Akuga muruservalõikur · LV Akumulatora zāģiena malu apgriezijs · LT Akumulatorinis vejos pakraščių pjoviklis · BG Аккумуляторен тример за трева · UKR Аккумуляторний різак для вирівнювання газонів · MK Електричен тример наменет за одржување на рабови на тревници



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Lawn Edge Trimmer GE-LE 18/190 Li (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standards: BS ISO 11789; BS EN 60335-1; BS EN 62233; BS EN IEC 55014-1;
BS IEC EN 55014-2

Wirral, 04.09.2024


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.243.00 I.-No.: 21034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030733
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

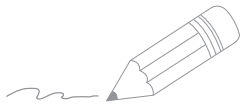


Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, intended for writing or drawing.



Two horizontal lines for a header, followed by 24 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 24 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 10/2024 (01)

